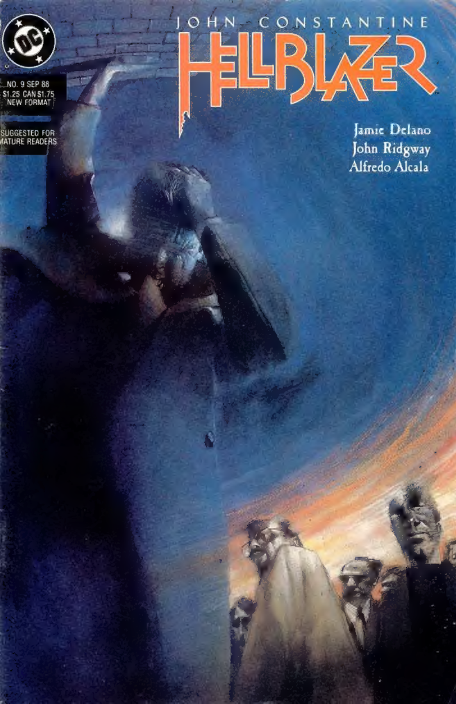

DC
NO. 9 SEP 88
$1.25 CAN $1.75
NEW FORMAT
SUGGESTED FOR
MATURE READERS
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
Jamie Delano
John Ridgway
Alfredo Alcala

PUBLICADO ORIGINALMENTE EM HELLBLAZER # 9, EM SETEMBRO DE 1988

EI, FEIOSO. EU VI UM ASTRONAUTA NA LAVANDERIA.
ELE ME DEU UM DOCE DOURADO...
...MAS EU O PERDI.
PSSS! PSS PSS PSS!
VIADO!
BAR

QUÊ?
1 EM 61 BEBÊ
H.I.V. POSITIV
MANCHETE RUIM, NÃO É?
NÃO SEI. ESTAVA OLHANDO A DATA.
HOJE É MEU MALDITO ANIVERSÁRIO.
ESTOU COM TRINTA E CINCO ANOS... E TOTALMENTE...
"AMALDIÇOADO"
JAMIE DELANO, ESCRITOR • JOHN RIDGWAY & ALFREDO ALCALA, ARTISTAS
LOVERN KINDZIERSKI, COLORISTA •
KAREN BERGER, EDITORA DA VERSÃO ORIGINAL

PA- PARABÉNS.
FELIZ ANIVERSÁRIO, QUERIDO
ESTÁ COMEMORANDO!
EI, MELHOR SE SENTAR, ANTES QUE CAIA.
JESUS, DEVERIA SE VER, JOHN. VOCÊ ESTÁ UM NOJO... BÊBADO, FEDIDO.
E DAÍ?
O QUE ISSO IMPORTA PRA VOCÊS? VOCÊS ESTÃO TODOS MORTOS! HÁH!
QUINZE HOMENS SENTADOS NUM CAIXÃO...
IO HO HO E UMA GARRAFA DE RUM.
SIM...
BEBA AO DIABO E ES-QUEÇA DO RESTO...
FICA QUIETO, SEU MALUCO!
LOUCO DESGRAÇA-DO!
ESTE É O PROBLEMA, NÃO É, JOHN CONSTANTINE? VOCÊ EX-PERIMENTOU A BEBIDA VI-CIANTE DE SATÃ... E FOI SEDUZIDO.

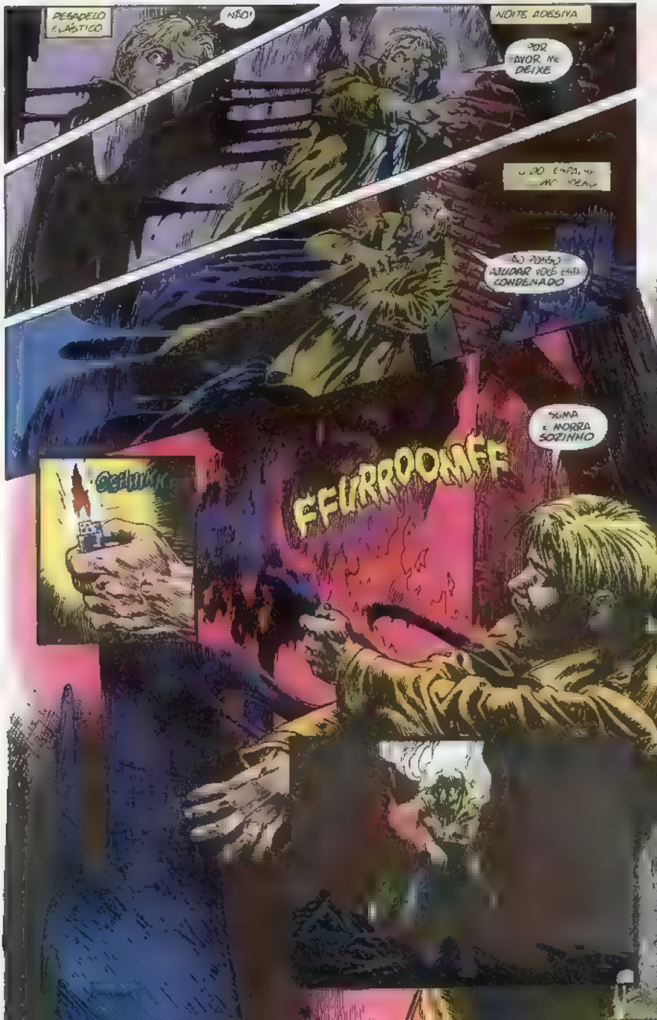
EXPERIMENTEI? SUA FREIRA ESTÚPIDA... ESTÁ NAS MINHAS VEIAS.
E QUER SABER MAIS? ESTOU POUCO ME LIXANDO!
O QUE FOI?
ESCUTA AQUI, SEU PENTELHO GAGO. NÃO ME VENHA COM ESSA CONVERSA DE MÁRTIR.
COMO VOCÊ ACHA QUE É PRA MIM?
ESTOU MORRENDO DE MEDO. TODOS QUEREM UM PEDAÇO DE MIM... O GOVERNO, OS ELEMENTAIS, CÉU, INFERNO.
E SE CONSEGUIR EVITAR TODOS ELES... O QUE POSSO ESPERAR DO FUTURO?
COFF! COFOFF!
UMA CAMA NA ALA DE CÂNCER... SE AINDA EXISTIR SERVIÇO DE SAÚDE PÚBLICA ATÉ LÁ.
ESTOU CANSADO, VOCÊS ENTENDEM? AS CARTAS ESTÃO UMA DROGA...
...VOU RECOLHER MINHAS APOSTAS.
ENTÃO VÃO À MERDA...
ESTÁ BEM, AMIGÃO. JÁ DEU!
VAI ASSOMBRAR OUTRO LUGAR!
5

JOHN, ESPERE! VOCÊ NÃO ESTÁ SOZINHO. SEI COMO SE SENTE.
AH, VOCÊ SABE, É?
QUANDO DESCOBRI QUE ESTAVA COM AIDS, ME SENTI SOZINHO... SUJO.
UM PÁRIA QUE NUNCA MAIS PODERIA TOCAR ALGO BELO, POR MEDO DE CORROMPÊ-LO.
COMIGO, O MAIS POTENTE ATO DE AMOR PODERIA SER O TOQUE DA MORTE.
O QUE ISSO TEM A VER COMIGO?
O SANGUE DO DEMÔNIO DESPERTOU UMA ESPÉCIE DE AIDS PSÍQUICA EM VOCÊ.
NÃO SE DESTRUA, JOHN. NÃO DEIXE A AUTO-PIEDADE TE ENVENENAR.
AINDA PODE ACHAR CONSOLO NO AMOR.
CONVERSA. QUE AMOR?
A ZED, JOHN. ELA TE AMA. E NÃO DIGA QUE NÃO SE IMPORTA COM ELA...
CALA BOCA!
...EU SEI QUE SIM.
CALA BOCA, SEU VELHO BICHA. VOCÊ NÃO SABE NADA...
KRUNKRUMSH!!
...VOCÊ NEM EXISTE DE VERDADE.
6

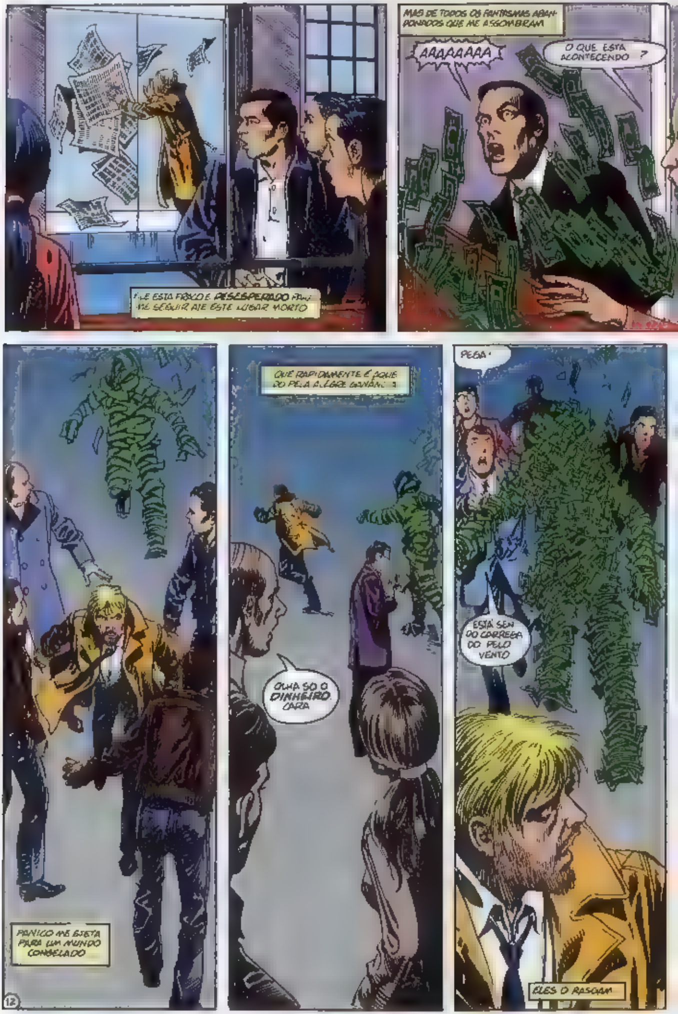
NÃO DEVERIA TER VINDO AQUI.
ESTA CIDADE É UMA BOCA APODRECIDA; SEUS PRÉDIOS SÃO DENTES QUEBRADOS SOLTOS EM GENGIVAS ESTRAGADAS.
ELA LAMBEU OS LÁBIOS E ME ENGOLIU.
UM QUARTO ALUGADO, CIGARROS, UMA GARRAFA E ROUPAS TÃO SUJAS QUE PODERIAM ANDAR SOZINHAS... ISSO É TUDO QUE RESTOU DE MIM.
OS TUBOS DO AQUECIMENTO RESPIRAM COMO PULMÕES ASMÁTICOS. MAS ESTOU TÃO FRIO QUANTO O CORAÇÃO CONGELADO DE DEUS.
ENGASGUE, BARATA... SE CONTORÇA, DEBATA E MORRA.
SEM PIEDADE. SEM ESPERANÇA. SEM RESGATE.
NINGUÉM CONSEGUIRIA NEM ME ACHAR AQUI.
SHLIFF
SHLOFF
SHLIFF
SHLUFFRISHH SHLOFF
NÃO.
7

AAAAAAAAH
UH UH UH
ME AJUDEE...
NÃO GOSTARIA DE TER OS DELIRIUM TREMENS DESSE CARA.

DIA LENTO APÓS DIA; PASSO ARRASTADO APÓS PASSO; PALPITAÇÃO ANSIOSA APÓS PALPITAÇÃO.
...MEUS INIMIGOS ME PERSEGUEM.
ATÉ O FUNDO DE PEDRA DO CORAÇÃO ARRUINADO DESTA CIDADE SUBMERSA.
SOU UM HOMEM SUBMERSO.
ESCONDIDO, SUFOCADO PELA ESCURIDÃO, UM GATINHO NUM SACO AMARRADO. CANSADO DEMAIS PARA REAGIR, EU ME ALIMENTO NA TETA INCHADA DA DESESPERANÇA APODADA.
À DERIVA.
MAS O TERROR NÃO ME DEIXA FECHAR OS OLHOS.
DRIP
CONTORCENDO, ELÉTRICO, REAL, ME ALCANÇA, LÍQUIDO, SINUOSO COMO UMA ENGUIA...
DRIP
DRIP
...COMO MERCÚRIO.
...OU ÓLEO.
GHWLOOMP


PESADELO ELÁSTICO
NÃO!
NOITE ADESIVA
POR AVOR ME DEIXE
AJUDAR VOCÊ
CONDENADO
SUMA E MORRA SOZINHO
FFURROOMFF

A NOITE PASSADA A MULHER NO QUARTO AO LADO DO MEU CHOROU ATÉ AMANHECER PODERIA TÊ-LA MATADO
HOJE UM CÉU FERIDO VAZA PARA DENTRO DO MUNDO ENTRANDO EM COLAPSO LOGO NÃO SOBRARÁ LUGAR ONDE SE ESCONDER
ANDO UMA AGONIA DE PÉS INCHADOS, A DOR ME MANTÉM EM MOVIMENTO
E O MEDO QUANDO O MEDO PEGA SEU CHEIRO, NÃO LARGA DO SEU PÉ
ALC.
FORÇANDO A ENTRADA NO MUNDANO
TRAZENDO O ESTRANHO
É TERRÍVEL



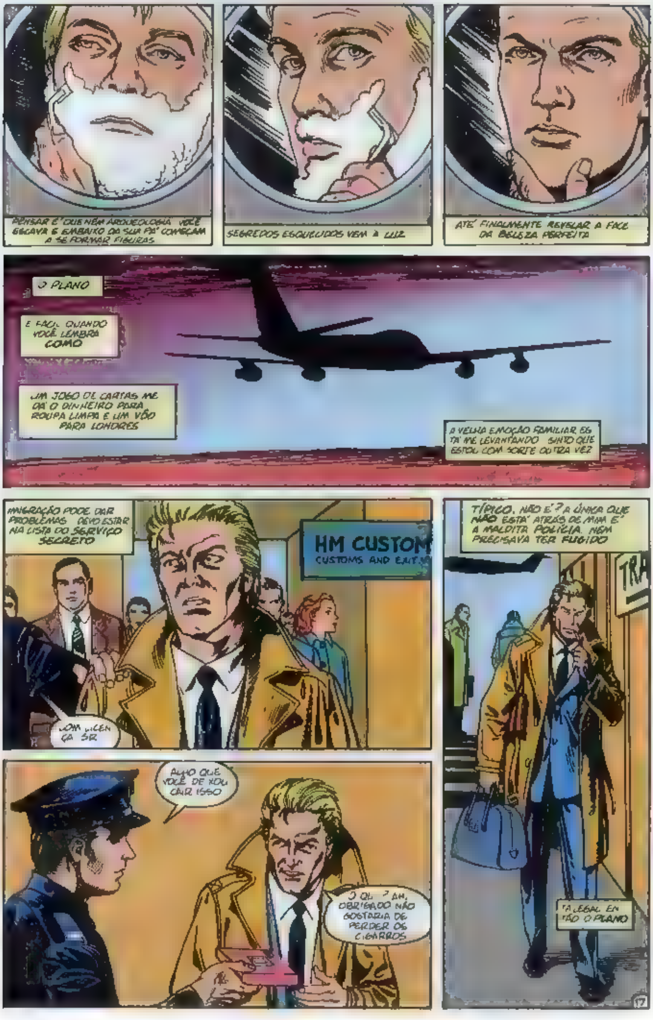
ELE ESTÁ FRACO E DESESPERADO PARA ME SEGUIR ATÉ ESTE LUGAR MORTO
MAS DE TODOS OS FANTASMAS ABANDONADOS QUE ME ASSOMBRAM
AAAAAAAA
O QUE ESTÁ ACONTECENDO ?
PÂNICO ME EJETA PARA UM MUNDO CONGELADO
QUE RAPIDAMENTE É AQUE DO PELA ALEGRE GANÂNCIA
OLHA SÓ O DINHEIRO, CARA
PEGA!
ESTÁ SENDO CARREGADO PELO VENTO
ELES O RASGAM

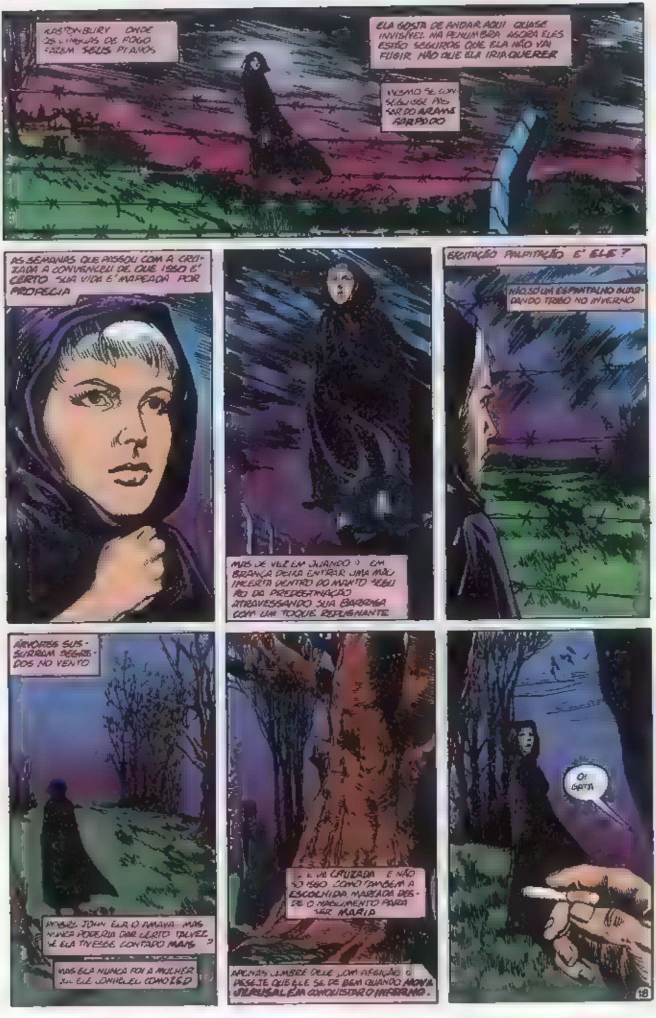
ELE É O QUE MAIS ME ASSUSTA
O DESPERDAÇAM
DISPUTANDO COMO CACHORROS FAMINTOS PELA RELES GRATIFICAÇÃO DE UM DEUS MORIBUNDO
DEVE SER UM MILAGRE
PEGUE ALGUM
SOLTA!
ME DÁ ISSO
SOU TENTADO A ENCHER MEUS BOLSOS TAMBÉM. MAS AO ME DOBRAR COM A MÃO ESTICADA TRÊMULA, SEI QUE NÃO OUSO PEGAR

"ESTIVE DEPRIMIDO TANTO TEMPO QUE JÁ NEM PARECE TÃO RUIM ASSIM."
É NOVO A NOITE ESTE É ATORMENTADO POR NOJO INTERMINÁVEL
MAS DESTA VEZ É O DE MIM
KONKRUMMSH
EU NÃO DEVERIA TER QUE SOFRER ASSIM NÃO E MINHA OBRIGAÇÃO NÃO DEVO A NINGUEM
JÁ CHEGA
SEM OPÇÕES
ALCOOL
UMA VEZ ESCOLHI SER CONSORTE DA MAGIA NAQUELA EPOCA HAVIA PAIXÃO BONS TEMPOS
AGORA ESTOU ACABADO ENVELHECIDO ANTES DA HORA
MAS ELA IMORTAL CRUEL, GIRA VIBRANTE NO SEU CAMINHO ENQUANTO EU SOU PRESA DA ENTROPIA BEM VINDA
QUE NEM ESPERAR NO DENTISTA
ÚLTIMO CIGARRO FIM DA LINHA
ESPERO QUE NÃO DOA
SEU BASTARDO
SEU BASTARDO CHORÃO E PATÉTICO

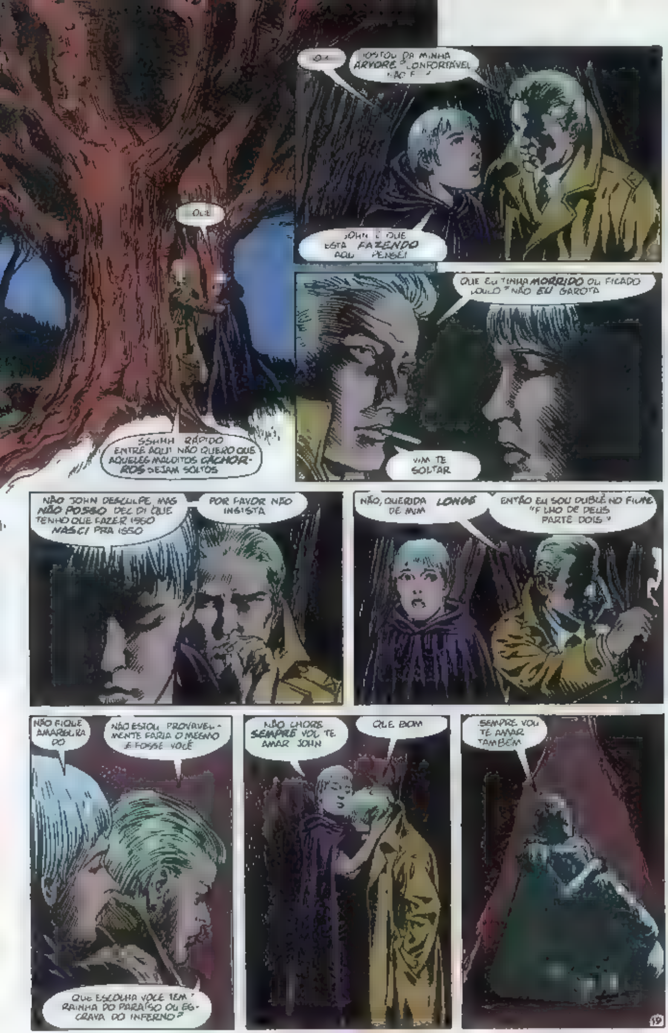
PRO CANTO! ESTOU EXAUSTO ESTIVE PROCURANDO VOCÊ EM TODO LUGAR
NOSSA VOCÊ ESTÁ CHEIRANDO PIOR QUE MERDA
V-VAI EMBORA NÃO TENHO NADA A DIZER PRA VOCÊ
BEM, AZAR SEU PORQUE EU TENHO MUITO A DIZER. VOCÊ NÃO ESTÁ LEGAL, JOHN. NÃO MESMO
NA VERDADE UMA TREMEN A DESGRAÇA
POR FAVOR, ME DEIXE SÓ. É TARDE DEMAIS. TUDO FICOU FORA DE CONTROLE. FIZ MERDA
OS ELEMENTAIS, DE LÍNGUAS, O EXÉRCITO DA DANAÇÃO...UMA BAGUNÇA INCORRIGÍVEL
O MUNDO ESTÁ A CAMINHO DO INFERNO E EU ESTAREI LÁ PRA DAR AS BOAS VINDAS
O CAPITÃO HERÓICO AFUNDA COM O NAVIO, HÃ?
SEU IMBECIL COVARDE E EGOÍSTA QUE DIREITO VOCÊ TEM DE LARGAR AS ARMAS E DESISTIR?
OK, ENTÃO QUANDO VOCÊ SE METEU COM TODA ESSA MALUQUICE. HÁ VINTE ANOS, FOI SÓ POR DIVERSÃO E SEXO
MAS NÃO É UM UNIVERSO ESTÁVEL, GAROTO PENSE QUE SOUBESSE
CRISTO, QUE CHORÃO PRIMEIRO SINAL DE ENCRENCA E VOCÊ CAI DE JOELHOS LAMBENDO A BUNDA DO DIABO.

VAI EMBORA! VÁ À MERDA! NÃO EXISTE ESCOLHA E DE QUALQUER JEITO É MINHA VIDA E FAÇO O QUE EU QUISER
A QUE ESTÁ ERRADO, AMIGO
, E MINHA VIDA TAMBÉM VOCÊ JÁ CONSEGUIU MATAR TODO MUNDO QUE SE IMPORTOU COM VOCÊ AGORA QUER ME MATAR TAMBÉM
SEM CHANCE
VOCÊ PODERIA VENCER ESSA, SABIA? SE QUISESSE USE A CABEÇA AMIGO PENSE NA PROFECIA
E NA MENINA
GOSTA DE PENSAR NA MENINA.
KONNRUMMSH!


PENSAR É QUE NEM ARQUEOLOGIA VOCÊ ESCAVA E EMBAIXO DA SUA PÁ COMEÇAM A SE FORMAR FIGURAS
SEGREDOS ESQUECIDOS VEM À LUZ
ATÉ FINALMENTE REVELAR A FACE DA BELEZA PERFEITA
O PLANO
É FÁCIL QUANDO VOCÊ LEMBRA COMO
UM JOGO DE CARTAS ME DÁ O DINHEIRO PARA ROUPA LIMPA E UM VÔO PARA LONDRES
A VELHA EMOÇÃO FAMILIAR ESTÁ ME LEVANTANDO SINTO QUE ESTOU COM SORTE OUTRA VEZ
IMIGRAÇÃO PODE DAR PROBLEMAS DEVO ESTAR NA LISTA DO SERVIÇO SECRETO
HM CUSTOM
CUSTOMS AND EXIT
COM LICENÇA SR
ACHO QUE VOCÊ DEIXOU CAIR ISSO
O QUE? AH, OBRIGADO NÃO GOSTARIA DE PERDER OS CIGARROS
TÍPICO. NÃO É? A ÚNICA QUE NÃO ESTÁ ATRÁS DE MIM É A MALDITA POLÍCIA. NEM PRECISAVA TER FUGIDO
TRA
TÁ LEGAL ENTÃO O PLANO



KASTONBURY ONDE AS LÍNGUAS DE FOGO FAZEM SEUS PLANOS
ELA GOSTA DE ANDAR AQUI QUASE INVISÍVEL NA PENUMBRA AGORA ELES ESTÃO SEGUROS QUE ELA NÃO VAI FUGIR NÃO QUE ELA IRIA QUERER
MESMO SE CONSEGUISSE PASSAR DO ARAME FARPADO
AS SEMANAS QUE PASSOU COM A CRUZADA A CONVENCEU DE QUE ISSO É CERTO SUA VIDA É MAPEADA POR PROFECIA
MAS DE VEZ EM QUANDO EM BRANCA DEIXA ENTRAR UMA MÃO INCERTA DENTRO DO MANTO SEGURO DA PREDESTINAÇÃO ATRAVESSANDO SUA BARRIGA COM UM TOQUE REPUGNANTE
EXCITAÇÃO PALPITAÇÃO É ELE?
NÃO, SÓ UM ESPANTALHO GUARDANDO TRIGO NO INVERNO
ÁRVORES SUSSURRAM SEGREDOS NO VENTO
POBRE JOHN ELA O AMAVA MAS NUNCA PODERIA DAR CERTO TALVEZ SE ELA TIVESSE CONTADO MAIS ?
MAS ELA NUNCA FOI A MULHER QUE ELE CONHECEU COMO LED
E DA CRUZADA E NÃO SÓ ISSO COMO TAMBÉM A ESCOLHIDA MARCADA DESDE O NASCIMENTO PARA SER MARIA
APENAS LEMBRE DELE COM AFEIÇÃO E DESEJE QUE ELE SE DÊ BEM QUANDO NOVA JERUSALÉM CONQUISTAR O INFERNO.
OI GATA


SSHHH RÁPIDO ENTRE AQUI NÃO QUERO QUE AQUELES MALDITOS CACHORROS SEJAM SOLTOS
OSTOU DA MINHA ÁRVORE? CONFORTÁVEL
JOHN O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI PENSEI
QUE EU TINHA MORRIDO OU FICADO LOUCO? NÃO EU GAROTA
VIM TE SOLTAR
NÃO JOHN DESCULPE MAS NÃO POSSO DEL DI QUE TENHO QUE FAZER ISSO NASCI PRA ISSO
POR FAVOR NÃO INSISTA
NÃO, QUERIDA LONGE DE MIM
ENTÃO EU SOU DUBLÊ NO FILME "FILHO DE DEUS PARTE DOIS"
NÃO FIQUE AMARGURADO
NÃO ESTOU PROVAVELMENTE FARIA O MESMO SE FOSSE VOCÊ
QUE ESCOLHA VOCÊ TEM? RAINHA DO PARAÍSO OU ESCRAVA DO INFERNO?
NÃO CHORE SEMPRE VOU TE AMAR JOHN
QUE BOM
SEMPRE VOU TE AMAR TAMBÉM
19

JOHN
EU GOSTARIA
SÓ UMA VEZ OK?
SIM
UMA ÚLTIMA VEZ. AÍ VOCÊ VÁ
SUA LEMBRANÇA

COMO TREPADEIRAS NOSSOS
ESPÍRITOS SE ENTRELAÇAM
VIVOS EM CADA FOLHA
VIBRANTE
ESSES MOMENTOS
PÉROLAS RARAS QUE BRILHAM
NO OCEANO DO AMOR
JÁ ESTOU JOGANDO O VELHO
JOGO DA TRAIÇÃO

NO CAMINHO DE VOLTA À LONDRES FICO REPETINDO QUE NÃO ME SINTO CULPADO.
QUANDO CHEGO NO APARTAMENTO, ESTOU QUASE ACREDITANDO QUE É VERDADE... QUASE, MAS NÃO TOTALMENTE.
ELA VAI QUERER ME MATAR.
A ENORMIDADE DO QUE FIZ ME HORRORIZA. SE NÃO FOSSE POR MIM, ELA PODERIA SER A MÃE DE DEUS.
CRISTO, AQUELE DEMÔNIO É DIABÓLICO. SABIA QUE EU NUNCA A MATARIA.
ELE ME CUROU COM SEU SANGUE, SOMENTE PARA QUE EU A CORROMPESSE, AO AMÁ-LA...
SABENDO QUE NENHUM ANJO ENTRARIA ONDE EU TENHA DERRAMADO SEMENTES ENVENENADAS.
ENTÃO, O MESSIAS DA CRUZADA FOI PRO SACO, E O EXÉRCITO DA DANAÇÃO TEM A VANTAGEM... ISSO NÃO É BOM.
A NÃO SER QUE A PROFECIA SEJA REALIZADA POR ALGUMA FORÇA NEUTRALIZANTE.
NÃO, ELE NUNCA IRIA TOPAR... OU TOPARIA?
TALVEZ SE EU ESCONDER O SANGUE DE DEMÔNIO COM UM BLOQUEIO DE MEMÓRIA...
FALANDO NO DIABO.
200

ESTAVA NA HORA DE VOCÊ APARECER.
MAS VOCÊ TINHA QUE USAR MEUS CIGARROS? ERAM OS ÚNICOS QUE EU TINHA.
NÃO ME PROVOQUE... CONSTANTINE... ESTOU FARTO... DE TE PROCURAR
CHEGA DE TRUQUES... ISSO É URGENTE.
TEM QUE ESTAR POR AQUI...
SIM.
FIQUE PARADO UM INSTANTE.
AI!

VOCÊ REALMENTE É... O MAIS BAIXO DE TODOS.
VOCÊ BRINCA QUANDO A... VIDA DE UMA ESPÉCIE INTEIRA... ESTÁ EM JOGO...
NÃO, ESPERE, CALMA...
NÃO SE ZANGUE. TENHO TUDO SOB CONTROLE.
ESCUTA, ME DÊ UM MINUTO E EU TE CONTO MEU PLANO.
ACHO QUE VOCÊ VAI GOSTAR.
FIM DA PARTE I

DC

VERTIGO

JOHN CONSTANTINE

HELLBLAZER

SUGERIDO PARA ADULTOS

o celestial e o profano

epílogo

delano - ridgway - alcala - rayner - buckingham

ISSN 1415-4692

08

9771415469003